

## **Mckennitt Loreena**

### **"Marrakesh Night Market"**

Visit "[Marrakesh Night Market](#)" on [MotoLyrics.com](http://MotoLyrics.com)

March 16, 1993 - Arrived tonight in Marrakesh and am staying on the edge of the market. It is Ramadan and there is heightened activity all around. I am struck by the hooded features of men as they pass through the lights and shadows: they look monk-like. Horses, carriages, cars, bicycles and thousands of people are embroiled in the activities of the night...a cacophony of sound. I retreat to a rooftop cafe to watch while sipping mint tea...many circles of twenty or so people are scattered around the market, each involved in their own drama of music, storytelling, monkeys on men's shoulders, or cobras being coaxed to "dance" on rugs; "magic" concoctions of bone, seeds, stones and spices are sold...women are veiled to a great degree...I am struck by the sense of intrigue the environment creates; as much is concealed as is revealed...

16 mars 1993 - Je suis arrivee cette nuit a Marrakech et je loge en bordure du marche. C'est le Ramadan et les rues grouillent d'activites. Je suis fascinee par les silhouettes encapuchonnees des hommes qui passent de l'ombre a la lumiere: ils ressemblent a des moines. Les cheveux, les carrioles, les voitures, les velos et les milliers de passants s'activent aux taches de la nuit...une cacophonie. Du haut d'une terrasse de cafe sur un toit, j'observe tout en sirotant du the a la menthe...de nombreux cercles d'une vingtaine de personnes sont eparpilles sur le marche, entourant un musicien, un conteur d'histoires, des signes perches sur une epaule d'homme, ou des cobras obliges

de "danser" sur des tapis; des potions "magiques" de poudre d'os, de graines, de pierres et d'épices sont vendues...les femmes sont presque entièrement dissimulées derrière leurs voiles...et je suis frappée par l'impression de mystère créée par cet environnement: il y a autant de caché que de dévoilé...

16. März 1993 - Heute nachtkam ich in Marrakesh an und stehe nun am Rande des Marktes. Es ist Ramadan und um mich herum herrscht rege Geschäftigkeit. Ich bin angetan von der Erscheinung der Männer, wenn sie mit ihren Kapuzen an mir vorbei durch Licht und Schatten gehen, sie wirken wie Mönche. Pferde, Kutschen, Autos, Fahrräder und Tausende von Menschen sind in die Aktivitäten der Nacht verwickelt...Eine Kakophonie der Geräusche. Ich ziehe mich in ein Dachcafé zurück, um bei einem Mint-Tee zu beobachten...über den Markt sind viele kleine Gruppen von 20 oder mehr Personen verstreut, jede beschäftigt mit ihrem eigenen Schauspiel von Musik, Geschichtenerzählungen, Affen auf Männer Schultern, oder Kobras, die zum "Tanz" auf Teppichen überredet werden; "magische" Gebraute aus Knochen, Samen, Steinen und Gewürzen werden verkauft...die Frauen sind in hoher Masse verschleiert und es berührt mich, wie dieses Umfeld einen Eindruck von Intrige vermittelt; soviel wie versteckt ist, ist auch offenbart...

16 de marzo de 1993 - He llegado esta noche a Marrakesh y estoy a las puertas del mercado. Es Ramadan y hay una ferviente actividad por todas partes. Las figuras de los hombres con sus chilabas pasando a través de las luces y de las sombras me han dejado sorprendida: parecen monjes. Caballos, carros, coches, bicicletas y miles de personas participan en las actividades nocturnas...un sonido cacofónico. Me retiré a una terraza de un café para observar mientras sorbo un té de menta...hay muchos círculos de unas veinte personas dispersos

por todo el mercado, cada uno con su propia musica,  
con sus propias  
narraciones, hay monos en los hombros de los  
hombres, o cobras encantadas que  
"bailan" sobre afonbrillas; se venden por doquier  
brebajes "magicos" de huesos,  
semillas y piedras...los velos de las mujeres apenas  
permiten verlas y queda  
atrapada por un fuerte sentido de intriga que todo  
este ambiente ha creado;  
hay tanto de oculto como de revelado...

They're gathered in circles  
the lamps light their faces  
the crescent moon rocks in the sky  
The poets of drumming  
keep heartbeats suspended  
The smoke swirls up and then it dies

Would you like my mask?  
would you like my mirror?  
cries the man in the shadowing hood  
You can look at yourself  
you can look at each other  
or you can look at the face of your god

The stories are woven  
and fortunes are told  
The truth is measured by the weight of your gold  
The magic lies scattered  
on rugs on the ground  
Faith is conjured in the night market's sound

Would you like my mask?  
would you like my mirror?  
cries the man in the shadowing hood  
You can look at yourself  
you can look at each other  
or you can look at the face of your god

The lessons are written  
on parchments of paper  
They're carried by horse from the river Nile  
says the shadowy voice  
In the firelight, the cobra  
is casting the flame a winsome smile

Would you like my mask?  
would you like my mirror?  
cries the man in the shadowing hood  
You can look at yourself

you can look at each other  
or you can look at the face of your god

Visit [Mckennitt Loreena](#) page on MotoLyrics.com, to get more lyrics and videos.

---

[MotoLyrics.com](#) | Lyrics, music videos, artist biographies, releases and more.